



GROUPE DE SURPRESSION 24L

Modèle 159269



MANUEL D'INSTALLATION DE MISE EN SERVICE ET D'ENTRETIEN

Lire avant de procéder à l'installation et à l'emploi du groupe de surpression



Thank you for your using AUJET Series Automatic Pumps  
Please read the User Manual carefully before installed and used the products

## Summarize

AUJET series automatic pump is high efficiency, domestic and agricultural automatic supplying water system. The complete range of the products were developed by introduction of Italian technology, the features are that the automatic system is composed of a electric pump, a pressure tank with anon-toxic rubber membrane, pressure switch and pressure gauge. The pressure tank has been pre-filling with air before leaving the factory, it can stabilize the pressure in pipe effectively and reduce the times of starting. The product is beautiful and dignified, suitable for family, farmer's life, automatic supplying water for production or pressurize for the pipe of water supplying using.

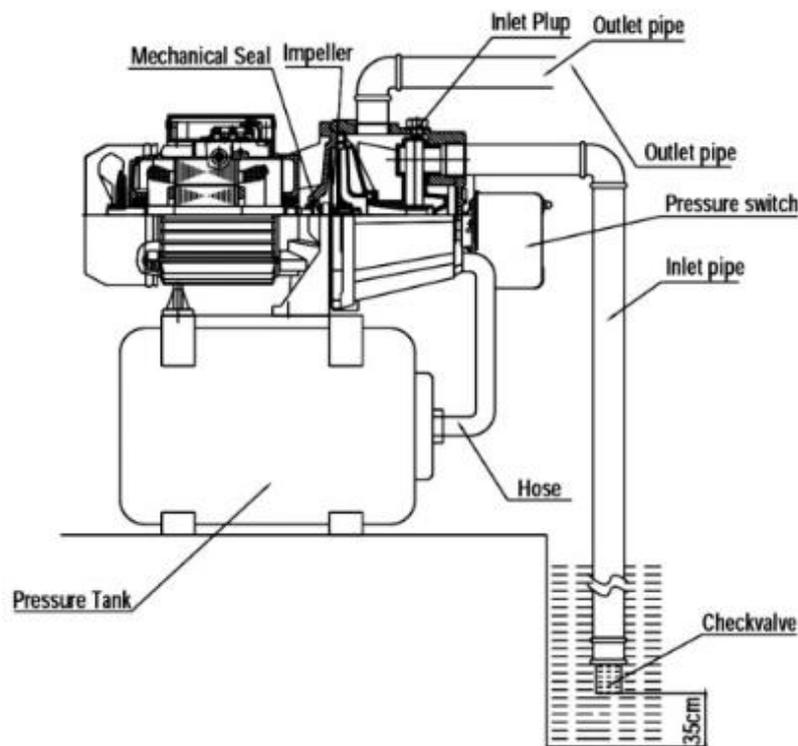
## Performance

| Model         | AUJET 60S                   | AUJET80S | AUJET 100S |
|---------------|-----------------------------|----------|------------|
| Outlet power  | 700W                        | 800W     | 1000W      |
| Max. Capacity | 35 L/min                    | 46 L/min | 53 L/min   |
| Max. Head     | 35 m                        | 43 m     | 48 m       |
| Rated current | 2.4 A                       | 3.7 A    | 4.6 A      |
| Caliber       | 1"X1"                       | 1"X1"    | 1"X1"      |
| Voltage/Freq. | 110V/220V/60Hz single phase |          |            |
| Max. Suction  | 8.0 m                       |          |            |
| Rated speed   | 3400 r/min                  |          |            |

## Installation

1. Manufacturer have had all system installed when they left factory, users just install the inlet and outlet pipes and check valve as per drawing (1), then connect to the power.
2. If must remount the appliance owing to maintain etc., please referring the drawing (1), follow the under steps:

- First, using hose attach the pump and pressure tank, seal up it.
  - Install the pressure gauge and pressure switch in pump body.
  - Fix the inlet and outlet pipes and check valve.
3. When use for the pipe auto-pressurize, the inlet and outlet pipes of the electric pump can direct connect the pipes of water supplying.
  4. The max. suck head of pump is 8 meter, but you'd better install the vertical distance between the pump and the level of the water not exceed 5 meter to get better effect.
  5. Ensuring the performance of pump, reduce the resistance of water would better use short outlet pipe and reduce the quantity of joint, each joint must be sealed up well, especially the joint of inlet pipes.
  6. The distance of the bottom of check valve to the bottom of water must not be lower than 35 cm, so as to avoid sucking the sands and sundries to pump body, otherwise it may be reduce the flow, or damage the impeller.
  7. The motor has been connected cables well before it left the factory.
  8. Connect the power to rated voltage according to nameplate, and be sure to connect earth wire.
  9. The pump system shall install masked place without sun and rain.



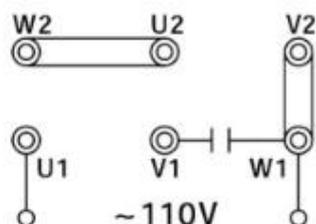
### Operation and Maintain

- First starting or reusing for a long time, turn shaft in the back of motor, make sure the rotor turns correctly by briefly switching the pump on and off, then connect power to work.
- Open the inlet plug, fill the water fully in pump body, close the plug. If the pump can not full with water, please check the valve and pipe whether leaking water.

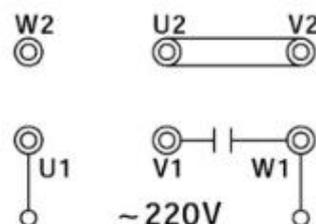
- Setting the power on (power is 110V/220V/60Hz, single phase), pump is starting, after running to suck for few minutes, the pump begin to supply water normally. If the pump doesn't pump the water, please check the pump's air impermeability, or the reason is used exceed the performance of the pump.
- Installed the system correctly, the system must connect power continuously in order to execute auto-supplying water.
- Working method of the system: after connect power, the pump supply the fluid normal, when the taps are shut, the pump will go on working few minutes, when the press reach the top set (e.g. 0.25MPA), the pressure switch cut off the power of the pump. When any tap opened in the line, water flowing and the press of system is reduce, when the press to the level of the system starting (e.g. 0.15MPA), the system auto-starting, the pump removing to supply water till the tap shut again and the pressure switch cut off the power, pump stop to work.
- If the pump is not going to be used for a long time, rinse it out with water, please keep it in dry and sunless place.

### Attention

- Disallow use AUJET Series automatic pump to transfer gas, kerosine etc. fuel or aggressive fluid (acids, alkalis etc.) and abrasive substances (sand).
- Never let the pump run dry, to do that the mechanical seal will be damaged.
- The motor's protect class of the pump is IP 44, don't put the pump in water or rains outdoor, avoid electric shock. If find the pump dropped into water when it is running, prohibit to pick it up by hand, you must cut the power off first.
- The pump not allow working under lower flow capacity for a long time (not exceed 30 minutes), otherwise the temperature of the motor will rise higher, even burnt up.
- In cold area, if there is a risk for frost, the pump must be emptied completely.
- The pump allow overload for short time, when it overload function, must pay attention to the temperature of the pump all the time, if find the temperature is higher, must cut the power off in due course.



CONNECTION METHODS AND ELECTRIC PRINCIPLE DIAGRAMS FOR 115V



CONNECTION METHODS AND ELECTRIC PRINCIPLE DIAGRAMS FOR 230V

## Fault and Remedy

| Appearance                            | Possible causes   | Remedies  |
|---------------------------------------|---|---|
| Motor fails to start up               | Fuse burnt up   | Replace the fuse  |
|                                       | Capacitor damaged   | Replace the capacitor   |
|                                       | Motor damaged   | Repair by electrician   |
|                                       | Rust wedged the impeller  | Move the fan by something or clean the rust.  |
|                                       | Pressure switch damaged   | Replace the switch or to Customer Service.  |
| No intake                             | Water priming is not enough.  | Fill the water full in pump body.   |
|                                       | Inlet pipe not seal up  | Seal up it by sealing material.   |
|                                       | wrong using   | Adjust the sucking head, or using the pump with higher head or consultation.                      |
|                                       | Impeller damaged  | Replace impeller.   |
|                                       | Speed too lower   | Check power supply and connection, or capacitor is broken   |
| Motor too hot                         | Voltage too high  | Turn the voltage normal, or stop to use   |
|                                       | Voltage too low   | Turn the voltage normal, or stop to use   |
|                                       | Heavy loading   | Head too high or pipe jam, clean pipe or impeller   |
|                                       | Bad ventilating   | Ameliorate ventilating  |
| Leaking water                         | M.seal damaged  | Replace M.seal  |
|                                       | O ring damaged  | Replace O ring  |
|                                       | Pump body damaged   | Replace pump body   |
| Pump still function when all taps off | The Turn-off level of the pressure switch is higher than that of max. head of pump. | Reinstall the Cut-off level of the pressure switch or repair by electrician of Customers Services |
|                                       | Pipe leaking  | Check and solve   |
|                                       | Pressure damaged.   | Replace the pressure switch   |
| Noise louder                          | Bearing or other parts damaged  | Repaired by electrician in Customers service  |

Merci d'avoir choisi cette pompe automatique RENSON.  
Veuillez à lire attentivement cette notice avant d'installer et d'utiliser cette pompe.

Les pompes automatiques alimentent votre installation domestique de façon efficace. Elles ont pour particularité d'avoir un système automatique composé d'une pompe électrique, d'un réservoir équipé d'une membrane en caoutchouc non toxique, d'un pressostat, et d'un manomètre.

Le réservoir a été pré-rempli d'air avant de quitter nos ateliers, cela stabilise la pression dans les conduits et réduit le temps de démarrage.

Ce produit est adapté à un usage familial, il assure la pression en eau de vos canalisations.

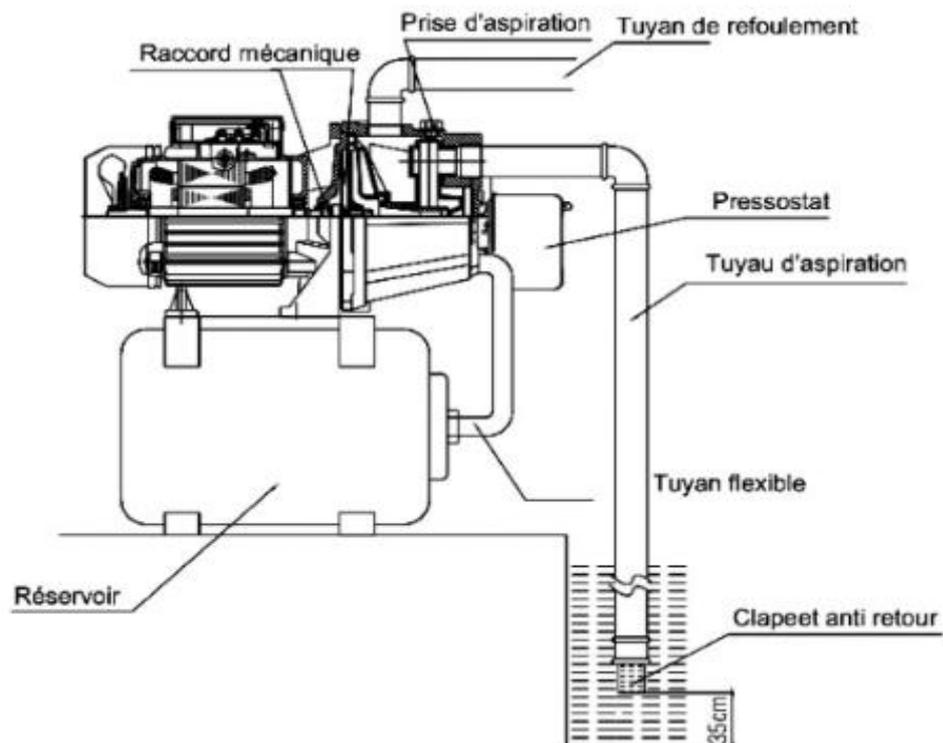
| Performance                 |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| Débit                       | 700W                |
| Capacité Max.               | 35 l/minute         |
| Hauteur Max. de refoulement | 35 m                |
| Courant nominal             | 2.4A                |
| Calibre                     | 25mm                |
| Voltage                     | 230V/50Hz monophasé |
| Profondeur de pompage       | 8 m                 |
| Nb de tour/minute           | 2850 t/minute       |

### Installation

- 1) Pour une plus grande facilité d'utilisation, tout le système a été monté dans nos ateliers, les utilisateurs n'ont qu'à installer les tuyaux d'aspiration, de refoulement et de vérifier la vanne comme sur le schéma 1, ensuite, il suffit de la brancher sur le secteur.
- 2) Si vous devez remonter le mécanisme, referez-vous au schéma 1, et suivez les étapes suivantes :
  - Premièrement, attachez le tuyau flexible à la pompe, et étanchéisez.
  - Installez le pressostat et le manomètre sur le corps de la pompe
  - Fixez les tuyaux d'aspiration et de refoulement, et vérifiez la valve.
- 3) La pressurisation automatique des conduits permet la connexion directe des tuyaux d'aspiration et de refoulement de la pompe électrique aux tuyaux d'alimentation.
- 4) La profondeur de pompage de cet appareil est de 8 mètres, mais pour une meilleure performance, il est préférable que la distance verticale entre la pompe et le niveau d'eau ne dépasse pas 5 mètres.
- 5) Pour assurer la performance de la pompe, et réduire la résistance de l'eau, il est préférable d'utiliser des tuyaux de refoulement courts, et de réduire la quantité de raccords. Chaque raccord doit être parfaitement étanche, particulièrement le joint du tuyau d'aspiration.
- 6) La distance entre la partie inférieure du clapet anti-retour et le fonds de l'eau ne doit pas être inférieure à 35 cm, pour éviter l'aspiration de sable ou

d'impuretés dans le corps de la pompe, ce qui pourrait à terme réduire le débit, ou endommager la turbine.

- 7) Les câbles ont été parfaitement connectés au moteur avant de quitter nos ateliers.
- 8) Attention à bien vous brancher sur une prise de terre et à respecter le voltage indiqué sur la plaque constructeur.
- 9) Le système de la pompe devra être installé dans un endroit sombre, à l'abri du soleil et de la pluie.



### Fonctionnement et entretien

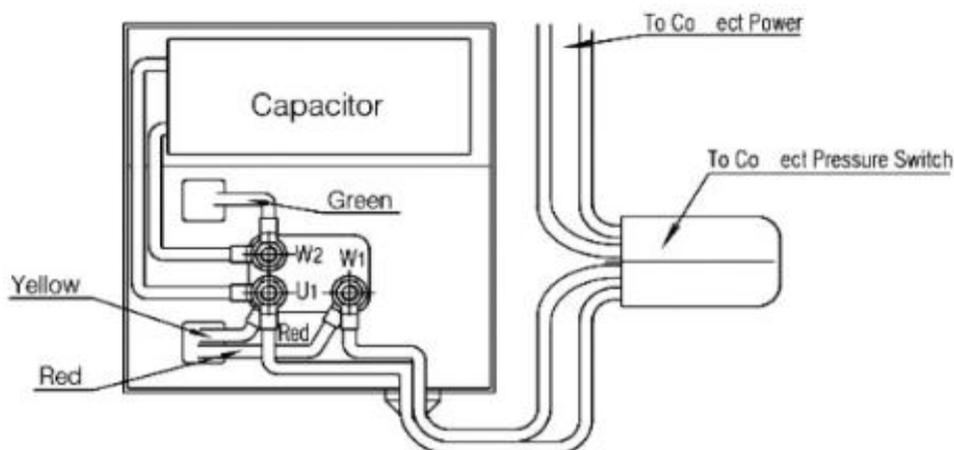
- Lors de la première utilisation, ou si votre pompe n'a pas été utilisée depuis un long moment, tournez la tige à l'arrière du moteur, assurez-vous que la roue tourne correctement en allumant et en éteignant brièvement la pompe, ensuite, vous pouvez brancher la pompe.
- Mettez en route l'aspiration, laissez l'eau entrer complètement dans le corps de la pompe, et éteignez. Si la pompe n'arrive pas à conserver l'eau, vérifiez la valve et le tuyau pour voir d'où vient la fuite.
- Branchez la pompe, (courant 230V/50Hz, monophasé), une fois qu'elle a commencé son travail d'aspiration quelques minutes, la pompe commence à fournir l'eau de façon normale. Si la pompe n'aspire pas l'eau, vérifiez l'imperméabilité de la pompe à air.
- La pompe doit être branchée en courant continu pour alimenter l'eau automatiquement.

Révision n° 01

- Système normal de fonctionnement : Après avoir branché la pompe, elle fournit l'eau normalement, quand la robinetterie est fermée, la pompe va continuer à travailler quelques minutes et remplir entièrement la membrane à l'intérieur de la cuve. Sous la pression, la pompe s'arrête automatiquement. Quand un robinet est ouvert, l'eau coule, et la pression diminue. Une fois le niveau minimum atteint, le système se met en route automatiquement. La pompe fournit l'eau de nouveau, remplit la cuve une nouvelle fois, et quand le niveau maximum est atteint, la pression coupe l'alimentation électrique et arrête la pompe.
- Si la pompe n'est pas destinée à être utilisée pendant une longue période, rincez la avec de l'eau, et gardez la dans un endroit sec et à l'abri de la lumière.

#### Attention

- Cette pompe n'est pas destinée à transférer du gaz, de kérosène, du fuel, des liquides corrosifs (acide, alkalis...) ou des substances abrasives.
- Ne jamais faire fonctionner la pompe à vide pour ne pas endommager son étanchéité.
- La protection du moteur est classée IP 44. Pour éviter un choc électrique, ne laissez jamais votre pompe à l'extérieur, dans l'eau ou sous la pluie. Si votre pompe a trempé dans l'eau, débranchez-la avant de la prendre dans vos mains.
- Cette pompe n'est pas destinée à être utilisée à un débit de forte capacité sur du long terme (pas plus de 30 minutes), ou le moteur risque la surchauffe, et risque de griller.
- En zone froide, s'il y a risque de gel, la pompe doit être complètement vidée.
- La pompe peut supporter une surcharge de débit sur du court terme. Lorsque c'est le cas, faites toujours attention à la température de la pompe. Si la température augmente, vous devez couper l'alimentation électrique.



Révision n° 01

| <b>Disfonctionnements et solutions</b>                            |  |   |
|---|--|---|
| Le moteur ne démarre pas  | Le fusible a sauté   | Remplacez le fusible  |
|   | Le condensateur est endommagé                              | Remplacez le condensateur   |
|   | Le moteur est endommagé                                    | Faites-le réparer par un électricien  |
|   | Le pressostat est endommagé                                | Remplacez-le ou appelez notre service client  |
| Il n'y a pas d'aspiration   | La réserve d'eau n'est pas suffisante                      | Remplissez d'eau le corps de la pompe   |
|   | La tuyauterie d'aspiration n'est pas étanche               | Contrôlez tous les raccords et la tuyauterie d'aspiration                             |
|   | La pompe travaille trop lentement                          | Vérifiez l'alimentation électrique, les raccords et le condensateur.                  |
|   | Mauvaise utilisation                                       | Utilisez une pompe avec une plus grande capacité d'aspiration                         |
|   | La tension électrique est trop faible                      | Réglez la tension électrique ou arrêtez d'utiliser la pompe                           |
| Le moteur est en surchauffe                                       | La tension électrique est trop forte                       | Réglez la tension électrique ou arrêtez d'utiliser la pompe                           |
|   | La tension électrique est trop faible                      | Réglez la tension électrique ou arrêtez d'utiliser la pompe                           |
|   | Mauvaise ventilation                                       | Améliorer la ventilation  |
| De l'eau fuit   | Les raccords sont endommagés                               | Changez-les.  |
|   | Les joints sont endommagés                                 | Changez les joints  |
|   | Le corps de pompe est endommagé                            | Remplacez le corps de pompe   |
| La pompe continue à fonctionner quand la robinetterie est fermée. | Le niveau d'arrêt est supérieur à la capacité du réservoir | Réinstallez le niveau d'arrêt de la pression ou faites appel à notre service clients. |
|   | Les tuyaux fuient  | Vérifiez-les et changez les tuyaux défectueux   |
|   | La pression n'est pas assez forte                          | Remplacer le commutateur  |
| La pompe fait du bruit  | Une pièce est endommagée                                   | Faites vérifier votre pompe par nos services  |

**DECLARATION DE CONFORMITE  
2006/42/CE**

La société RENSON INTERNATIONAL  
Zone d'activité de L' A2 ACTIPOLE  
59554 Raillencourt Saint Olle  
France  
SAS au capital de 1.074.410 Euros  
RCS DOUAI 525 381 604

Déclare sous sa propre responsabilité que le produit **159269**

**GROUPE DE SURPRESSION 24L**



Objet de cette déclaration est conforme aux normes suivantes :

- Sécurité de l'outillage. Concepts fondamentaux. Principe généraux de projet. Spécifications et principes techniques - En 292 2<sup>ème</sup> partie - Septembre 1991
- Sécurité des appareils électriques pour emploi domestique et similaire.
  - 2<sup>ème</sup> partie : Normes spécifiques pour nettoyeurs haute pression E DIN-VDE 0700 Teil 265 10/1991
- Sécurité des appareils électriques pour emploi domestiques et similaires
  - Normes générales EN60335-2-79
  - 2<sup>ème</sup> partie : Normes Spécifiques pour nettoyeurs haute pression et appareils pour le nettoyage à vapeur
  - emploi commercial et industriel IEC 335-2-79 1995
- Sécurité relative à l'émission de perturbations électromagnétiques
  - EN 61100-3-2
  - EN 60555-3
  - EN 55014-(4.1, 4.2-4.6)
- Sécurité relative à la protection contre les perturbations électromagnétiques EN 55104

Selon les dispositions suivantes  
**2006/42/CE**

Cette déclaration n'est plus valable si les modifications structurales non autorisées par le constructeur sont apportées au produit. Les méthodes de contrôle internes garantissent la conformité des appareils standard aux normes CE déclarées

A Raillencourt-Ste-Olle  
Le 16 janvier 2019

Pour la société RENSON International :  
Mr Léopold CHESNEL  
Responsable Production et Supply Chain



Révision n° 01



RENSON



RENSON INTERNATIONAL  
ZA de l'A2 ACTIPOLE  
59554 RAILLENCOURT-ST-OLLE  
France  
Tél : 03 27 72 94 94  
Fax : 08 05 69 02 90



Élevage

RENSON ELEVAGE  
5 rue Félix Depail  
35250 CHEVAIGNE  
France  
Tél : 02 99 25 39 38  
Fax : 02 99 25 39 47

Site internet : <http://www.renson-international.fr>

Révision n°01

